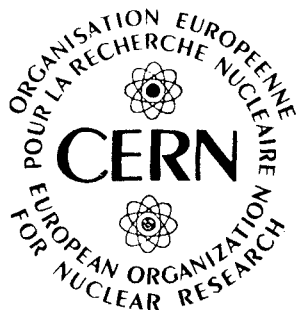


No. 3 / 1967

Semaine/Week
23.1 — 28.1



Association du personnel

Staff Association

ENQUETE SUR LES QUESTIONS SCOLAIRES

Nous avons envoyé aux parents d'enfants âgés de 3 à 19 ans un questionnaire sur la situation scolaire de leurs enfants qui nous permettra de mieux connaître les problèmes auxquels ils doivent faire face, puis, de formuler en connaissance de cause des recommandations sur les mesures à prendre pour mieux satisfaire leurs besoins.

Nous nous permettons d'insister pour que vous nous renvoyez ce questionnaire, même si vous ne pouvez répondre qu'à quelques unes des questions, même si vous n'avez vous-même aucun problème ou que vous n'en avez plus ; votre expérience et votre avis nous seront précieux.

La valeur de cette enquête et la force des recommandations que nous pourrons faire dépendent entièrement de vous.

Des questionnaires supplémentaires sont disponibles à l'Association du Personnel et chez Madame L. Goldschmidt-Clermont au cas où vous auriez égaré le vôtre.

ENQUIRY CONCERNING SCHOOLING QUESTIONS

We sent a questionnaire on schooling questions to parents with children between 3-9 years old in order to find out the problems they are encountering and to enable us to make well grounded recommendations for meeting the educational requirements of CERN children.

We take the liberty of asking you, once again, to return the questionnaire since your experience and views will be of help to us. Please reply even if you only answer some of the questions and even if you have no schooling problem at the moment.

The success of this enquiry and of your recommendations depends entirely upon you.

If you have mislaid your questionnaire you can obtain another copy from either the Staff Association Secretariat or from Mrs. Goldschmidt-Clermont.

Réservation Spectacles

Theatre Bookings

SALLES	DATES	SPECTACLES/CONCERTS	RESERVATION AU BUREAU DE LOCATION DE L'ASSOCIATION
GRAND THEATRE	14 et 19 février	<u>DON JUAN</u> Opéra en 2 actes de Wolfgang-Amadeus Mozart l'ouvrage sera chanté en italien	Lundi 23 janvier dès 8 h. 30 et jusqu'à épuisement des abonnements
LA COMEDIE	4 et 5 février	<u>LE MAL DE TEST</u> d'Ira Wallach avec Pierre Dux et Béatrice Bretty	Lundi 23 janvier dès 8 h. 30 et jusqu'à épuisement des abonnements
THEATRE DE CAROUGE	31 janvier du 1 au 4 février	<u>HISTOIRE DE NUIT</u> , de Sean O'Casey	Dernier délai : 23 janvier à midi
	à partir du 14 février	<u>LE SERVITEUR ABSOLU</u> , de Louis Gaulis	Jusqu'au lundi pour la semaine après
THEATRE DE POCHE	Jusqu'au 27 février	<u>GAVAUD, MINARD & Cie</u> , de Gondinet	Jusqu'au lundi pour la semaine après
THEATRE DE L'ATÉLIER	Jusqu'au 26 février	<u>A QUOI BON FIXER LE SOLEIL</u> de Mustafa Hacıane	Jusqu'au lundi pour la semaine après
CASINO-THEATRE	7, 9, 16 et 21 février	<u>ENQUETE A L'ITALIENNE</u> , de Jacques de la Forterie	Dernier délai : vendredi 27 janvier à midi
LA COMEDIE (Hors abonnement)	11 et 12 février	<u>BRITANNICUS</u> , de Racine	Dernier délai : 1er février à midi
VICTORIA-HALL	2 février	<u>CONCERT DE LA VILLE</u> , direction E. Ansermet	Dernier délai : 1er février à midi
	*8 février	<u>G. CZIFFRA</u> , pianiste	Dernier délai : 25 janvier à midi
	17 février	<u>Ella Fitzgerald</u>	Dernier délai : 1er février à midi
	*25 février	<u>Rudolf Serkins</u> , pianiste (Pro Musica)	Dernier délai : 13 février à midi
SALLE DE LA REFORMATION	*12 et 13 février	<u>MIREILLE MATHIEU</u>	Dernier délai : 25 janvier à midi
	20 février	Orchestre de Chambre de Genève, Direction P. Colombo	Dernier délai : 13 février à midi
	26 février (Matinée et soirée)	<u>JACQUES BREL</u> En première partie du programme : <u>PELTA RYTHMS</u> <u>BOYS</u>	Dernier délai : 6 février à midi

(Suite)

III

:	:	:	:
: THEATRE DE LA COUR	: *7 février	: <u>MELOS-QUARTETT</u> (en rempla-	: Dernier délai :
: SAINT-PIERRE	:	: cement de Alexis Weipenberg:	: 25 janvier à midi :
:	:	: dans la série des Grands	:
:	:	: Maîtres)	:
:	:	:	:
:	:	:	:
:	: *21 février	: <u>QUATUOR VLACH</u> , de Prague	: Dernier délai :
:	:	: (Grands Maîtres)	: 13 février à midi :
:	:	:	:
:	:	:	:
: CONSERVATOIRE	: *9 février	: <u>Isabelle NEFF</u> ,	: Dernier délai :
:	:	: Claveciniste	: 30 janvier à midi :
:	:	:	:
:	:	:	:
:	: *18 février	: <u>Gérald Frédéric</u> , pianiste	: Dernier délai :
:	:	:	: 8 février à midi :
:	:	:	:

* Réduction pour les fonctionnaires internationaux

Memoranda

C O N F E R E N C E "IMPRESSIONS DE VOYAGE SUR LE CANADA", par M. Claude Mosse

Projection des films sur le Canada et New-York : Mardi 31 janvier à 20 h. 15

P R O J E C T I O N S des films et des diapositives et commentaires sur les voyages en URSS,
notamment sur la croisière "Volga" : Mardi 7 février à 20 h. 15

LES DEUX MANIFESTATIONS AURONT LIEU AU PALAIS DES NATIONS, Cafeteria, rez-de-chaussée,
entrée par la porte 6. Un bar sera ouvert.

Le nombre de places étant limité, les intéressés sont priés de s'annoncer par écrit à
l'adresse suivante : "Voyages collectifs - Conférences", D-1, Palais des Nations, Genève.

V O Y A G E S

Ci-après sont rappelées les dates des voyages déjà élaborés, pour lesquels les inscriptions
viennent de commencer.

I. CANADA - USA

(réservé aux membres du SAFI et à leur famille exclusivement)

23 septembre - 6 octobre 1967 : Exposition universelle de Montréal - Assemblée générale de
l'ONU à New-York

II. CANADA - USA

14 septembre - 28 septembre 1967 (Montreal - Washington - New-York, etc.)

III. URSS (Juillet - août 1967)

Itinéraire No. 1 : SIBERIE - ASIE CENTRALE (22 jours) - 12 août - 2 septembre

Itinéraire No. 2 : BAKOU (15 jours) - 8 - 22 juillet

Itinéraire No. 3 : ANCIENNES VILLES RUSSES (15 jours) - 8 - 22 juillet

Itinéraire No. 4 : SOTCHI (15 jours) - 8 - 22 juillet

Itinéraire No. 5 : VOLGA (22 jours) - 22 juillet - 12 août
12 août - 2 septembre

Itinéraire No. 6 : YALTA (22 jours) - 22 juillet - 12 août

Inscriptions et renseignements détaillés sur demande - Booking and detailed information on
request : Voyages collectifs } Genève, Palais des Nations, porte 9, bureau D-1, tél. 34 60 11
Group Study Tours } poste 2576

lundi et jeudi de 15 à 16 heures.

I N T E R F O N - GROUPEMENT DE COMMANDES SUR FRANCE -

Le bureau sera exceptionnellement fermé les 25. 26 et 27 janvier 1967.

IV

ASSOCIATION DES HABITANTS DE LA VILLE DE MEYRIN

L'Association des Habitants de la Ville de Meyrin vous invite à 2 films d'éducation présentés par l'Ecole de Parents de Genève avec Madame Tonia JAUCH comme animatrice pour les discussions qui suivront :

- Mardi 24 janvier "L'Enfance, un droit imprescriptible de l'enfant (parlé français)
- Mardi 31 janvier "Laissez-moi au moins jouer (parlé anglais)

Les séances auront lieu à 20 h. 15 dans la grande salle du centre de rencontre (centre commercial de Meyrin)-Entrée libre.

The Association des Habitants de la Ville de Meyrin invites you for two films on two separate evenings, presented by the "School for Parents of Geneva" with Mrs. Tonia JAUCH as an animator - to be followed by discussion.

- Tuesday, January 24th "Childhood, the right of every child" (in french)
- Tuesday, January 31 "At least let me play" (in english)

The meetings will be held at 8.15 p.m. in the "grande salle" of the "centre de rencontre" Commercial Center Meyrin - Entrance free -

Clubs

S K I C L U B

COURS DE SKI : SAMEDI 21 JANVIER - 13 h. 30 - MORZINE-PLENEY -

WEEK-END A ZERMATT

Nous avertissons les participants qu'il ne sera délivré aucun forfait sans photo. Pensez-y !! Envoyez-nous une photo le plus vite possible (STREUN - HUGUENIN ISR)

C L U B N A U T I Q U E

L'Assemblée Générale du Club Nautique CERN aura lieu Lundi 23 janvier à 17 h. 30
à la Salle du Conseil
1er étage - Main Building

Nous invitons tous les membres des 3 sections - Voile, Ski-nautique et Plongée sous-marine - d'assister à cette réunion, aussi bien que tous ceux qui s'y intéressent.

C L U B D E F O O T - B A L L

Assemblée Générale le Lundi 30 janvier 1967 à 17 h. 30 - Auditorium -

L'ordre du jour sera communiqué dans le prochain bulletin.

C L U B F O R A D V A N C E D G A M E S

We are considering to form a club for "Advanced Games" at CERN. For this we would like to get in touch with people interested in bridge and/or GO, and ask such persons to fill in the form below and send it to T. Lindelöf, NPA.

CLUB FOR ADVANCED GAMES

I would be interested to participate in a section for



BRIDGE



GO

if a club for advanced games is formed.

NAME : Div. : Tel. :

Meyrin/Geneva, 1967

Information au
SECRÉTARIAT DE L'ASSOCIATION DU PERSONNEL
Tél. 3324

Dernier délai d'insertions:
Mercredi 17.30

Information to
STAFF ASSOCIATION SECRETARIAT
Tel. 3324

Deadline for insertions:
Wednesday 17.30